

ACV Fg 253 Fragment of a Reconnaissance copied from a terrier compiled by Aymonodus Roberti in 1478.

Transcript prepared by John W. McCoy (RealMac@aol.com) © 2019.

This fragment is a part of a single reconnaissance copied and translated from the original Latin into French, from a reconnaissance dated 1478 and originally recorded by Aymonodus Roberti. While the introductory material is written in the normal script of the time, extra space is left between the lines in the descriptions of the individual properties, a procedure that was often used as a preliminary step in the preparation of a later terrier, so that any required revisions could be inserted between the lines and in the margins. However, notations of this sort are present in Fg 253 for only the first two items, as if the attempted revisions were abandoned. The tops of each of the 9 extant folios have been nibbled by mice, resulting in the loss of one or two lines of text on each page, as well as any folio numbers that might have been present, which might tell us whether this fragment was part of a larger work. From the circumstances mentioned in the title, we might expect this reconnaissance to be quoted (in the original Latin) in the quernet Fi 85. This expectation is met: see Fi 85, 751 (f) through 753 (b), from which we can also glean that the French version of the reconnaissance in Fg 253 originally extended to several more pages (6 more items).

The evidence that the original reconnaissance was recorded by Aymonodus Roberti as part of his lost terrier for the seigneuries of Rolle and Mont-le-Vieux is indirect. The existence of the lost terrier is known from the list of records destroyed during the Bourla-Papey incident in 1802, delivered to the town council of Rolle. That list indicates the terrier was compiled about 1470 by “Roberti”. Other, later terriers mention that Aymonodus Roberti was the commissaire for these seigneuries about that time, especially the surviving fragments of its successor, a terrier compiled by Johannes Boleti (Fg 259, 261, 262, and a fragment of a copy, Fg 260). The title of the reconnaissance in the present fragment specifies “extractu antico Roberti magno libro”, suggesting a terrier or “grosse” rather than a simple register of a notary. Within the reconnaissance of Fg 253, the text mentions that one of the adjacent properties was held by “moy notaire” (see fol. 6, “jouxte la chastagnere de **moy notaire** de bize”). In the corresponding Latin passage in the quernet Fi 85, which follows the text of the fragment of Fg 253 almost exactly, the same passage says “juxta castagneriam **Anthonii Roberti notarii** a borea”, but elsewhere in Fi 85 the notary Roberti is Aymonodus, not Anthonius, of whom there seems to be no other mention. We conclude that Anthonius is simply a scribal error, one of many detected in Fi 85, and that the source for much of Fi 85 was indeed the lost terrier of Aymonodus Roberti from the 1470’s. Fg 253 is the only remnant of that lost terrier that has been identified so far, apart from quotations and paraphrases in later terriers.

1 (Title is damaged, about two lines lost) [Recognicio ?] ...Johannes ? de Mont filii quondam Claudii eius fratris primonominati Johannis nepotum, **extractu antico Roberti magno libro**, 13 feb 1478, Noble Jehan filz de jadis Jehan de Mont tant à son nom que de Jean filz de jadis Claude de Mont à son nom et de François son frere et du prenommé Jean ses nepveurs, estre et debvoir estre hommes nobles et lieges du prenommé seigneur Viry et de Mont-le-Vieulx et des siens predicts à cause de son chasteau de Mont-le-Vieulx saulfz toutesfoys ung aultre

hommage noble et liege des choses et possessions desquelz escriptes autresfoys par Noble Jehan de Mont jadis recogneutes.

(The description of the first property was written single-spaced, then lined out and written again with double-spacing, thus allowing for later revisions and annotations. As a result, the complete text of the first item can be recovered, even though lines are lost at the top of fol. 1v.) Premièrement, deux poses de terre et chastagnere situées au territoire de la Vicenche jouxte la chastagnere de Rolet Choumont et de Jannetaz relaixée de Thivent de Coquina de bize, la chastagnere des heretiers de François Richard du vent, la chastagnere de Pierre du Puys de joux, et la terre de Pierre Arnaud du fied desdicts nobles seigneurs devers le lac.

1v Item, certaine piece de vigne ? contient ... partz d'une pose située au territoire et ville de Tertignin jouxte la vy publique du vent, la vigne de Pierre du Puys de joux et bize, et l'oche dudit Pierre du Puys du lac.

2 Item, vingt deniers Genevoys de cense ausdicts nobles confessantz annuellement dheutz par Rolet Choumont dudit ... [et Jehannete ?] relaixée de Thivent de Coquina pour laquelle piece de chastagnere située au territoire predict jouxte la chastagnere des nobles confessantz premierement limitée du vent, la chastagnere des heritiers de François Richard de bize, la chastagnere d'Aymonet Marchand de Vinzel (inserted above the line : a juria), et la terre de Pierre Arnaud du lac.

2v Item, quinze sols Genevoys ... annuellement dheutz par Jaquemet Renevier et les heritiers de François Richard pour une piece de terre et chastagnere située au territoire de la Vicenche contient ? environ deux poses et demy tant terre que chastagnere jouxte la chastagnere de Rolet Choumont et de Janneta relaixée de Thivent de Coquina ... [du vent], la chastagnere de Pierre du Puys et de plusieurs aultres de bize, et la chastagnere de Aymonet Marchand et de Jehan Foucignyez de joux, et la terre de Pierre Arnauld du lac.

3v Item, quinze deniers Genevoys ausdits nobles confessantz annuellements dheutz par _____ (line left blank), pour une pose de terre située au territoire de la [Visenche ?] ... [jouxte la] cherriere publique du vent, la terre de Pierre du Puys de bize, la terre de Pierre Arnauld autrement Berthier ? de joux, et la chastagneres de Jean ? heritier de Jean Eschonox et de plusieurs aultres du lac.

4 Item, deux solz Genevoys de cense ausdits nobles [confessantz dheutz] par les heritiers de François Richard pour une pose de terre et chastagneres située au lieudit en la Vissenche jouxte la chastagnere desdictz nobles de bize, la cherriere publique du vent, la chastagnere de Pierre du Puys de joux, et la terre de Pierre Arnaud du lac.

4v Item, treze deniers ... nobles annuellement dheutz par Nicod Petitvaulet et Anthoine Champion habitateurs à Rolle pour certaine pose de chastagnere située audit terroire jouxte la terre des heritiers de François Richard de bize, la chastagnere de Guillierme d'Allinge du vent, la chastagnere d'Henry de Martherand du lac, la chastagnere de la ... des Rosset ? de joux.

5v Item, treze deniers Genevoys de cense ausdits nobles annuellement d'heutz par Henry de Martherand de Lausanne pour une pose de terre et chastagnere située audit territoire lieudit en la Vissenche juxte la chastagnere d'Anthoenne Champyon et de Nicod Petitvaulet [de joux], [la terre ? de Guillierme d'Allinge ?] et la terre des heritiers de Guillierme Mestral du vent, la cherriere publicvque de bize, et la terre d'Hugonin du Max des biens de Jehan Joly du lac.

6 Item, treze deniers Genevoys de cense ausdits nobles annuellement d'heutz par Guillierme d'Allinge pour une pose chastagnere située audit territoire juxte la chastagnere de **moy notaire** de bize, la terre de François Borgognon du vent, la chastagnere dudit Henry de Montheraud prelimitée du lac, et la chastagnere de l'église de Gillier que fut dudit ...

6v Item, treze solz Genevoys de cense ausdits nobles annuellement d'heutz par Mermet Syrod autrement d'Arnex, Pierre Arnaud alias Bert ? pour deux poses de terre et chastagnere situées audit territoire juxte la terre dudit Pierre Arnaud du lac, la terre de Thievent Montherod de joux, la terre de Pierre ... [de bize], la terre des heritiers de François Richard du vent.

7 Item, sept deniers et obolle Lausannoys de cense auxdits nobles freres annuellement d'heutz par ledits heritiers de Pierre Bichet ? de Gilliez pour une pose ou environ de chastagneres située lieudit en la Vissenche juxte la chastagneres des heritiers de François Bonjean de bize, la chastagneres d'Hugonin du Max que fut de Jean Joly du vent, et la terre de Claude Mathez du lac, et la chastagneres de Marguerite relaxée de Nicollet de Ruvinaz de joux.

7v Item, ... Lausannoys de cense auxdits nobles confessantz annuellement d'heutz par Claude Mathey de Gilly, François Guex, et _____ (name omitted), pour troys poses de terre et chastagneres lesquelles nagueres tenoient ? Monet et François Favre et Mermeta fillie de feu Humbert Pilliod et Guilliermeta filie de feu Perrotin Pilliod aultresfois recogneues en deux parcelles situées en la Vissenche juxte la terre de Rolet Marchand des biens dudit Arnaud de joux, la terre de Thivent Montherod et de Pierre du Puy du lac, la terre dudit Pierre du Puy de bize, et la ... et Pierre ... Hugonin du Max du lac.

8 Item, cinq solz de cense ausdits nobles confessants annuellement d'heutz par chacung d'iceulx par Thevenaz femme de Nicollet Monthuz et Agneta femme de Pierre Paton de Biere ? pour les choses dessoubz escriptes,

Et premierement, pour certain chesal dans lequel soulloyt estre une rasse et folle desdits nobles confessants avec le cours de l'eau appelé Aulbonne juxte les buyssons ? dans lequelz solloyt estre la folle de ... ? du vent, ung petit terraulx appelé Frigida Fontannaz de bize, la terre de Jehan Dymier ? de joux, et eau d'Aulbonne du vent.

Item, certain boys dans lequel ... poses de terre jadis par les predecesseurs desdits nobles confessants recogneuz contient environ cinq poses juxte l'eau appelé Aulbonne de bize, le boys du seigneur de Valligin (=Valingin) de joux, le boys et terre de Thivent Cagnoux du lac.

8v Item, tiennent lesdictz nobles confessantz chacun pour sa parte et ratte comme dessus douze poses tant boys que prez situées soubz la Motta de Chastillion jouxte le boys du sieur ? prieur de Biere et de plusieurs aultres de joux et vent, le boys du seigneur de Vallangin lequel tient Pierre Pacton du lac et bize.

Item, quatre poses de terre [situées au] territoire de Biere lieudit en Montellier jouxte la terre de Jehannod Croysier de bize, le boys et terre du seigneur de Vaulangin du vent, et les commungs de joux.

9 Item, douze deniers deubz ? par Jehan Challet ?

Item, en la Valle Ressier environ quatre poses de boys jouxte le boys de Jeannod Croysier de joux, le boys des heritiers d'Humbert Lavignyer du lac, le boys de Thivent Cagnyod de bize, l'eau appelé Aulbonne du vent, lequel boys tient Pierre ? ...

(Fol. 9v not photographed? Should be image 9602. No more text, remainder of this reconnaissance is lost.)

END.